JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 16 JANUARY 1999 | No. 1999/11 | SAMEDI 16 JANVIER 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

[There are no meetings scheduled at Headquarters on Monday, 18 January 1999, official holiday.]

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

[Aucune séance n'est prévue au Siège le lundi 18 janvier 1999, jour férié.]

Tuesday, 19 January 1999

SECURITY COUNCIL

3.15 p.m. consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Burundi

Briefing by the Secretariat

Haiti

Briefing by the Secretariat

Other matters

Mardi 19 janvier 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

15 h 15 consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Burundi

Réunion d'information du Secrétariat

Haïti

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION PRÉPARATOIRE DE LA COUR PÉNALE INTERNATIONALE

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Twentieth session

10 a.m.-1 p.m.	404th meeting	Conference Room 3

Opening of the session [1]

Solemn declaration by the new members of the Committee [2]

Election of officers [3]

Adoption of the agenda and organization of work [4] (CEDAW/C/1999/I/1)

Report of the Chairperson on activities undertaken between the nineteenth and twentieth sessions of the Committee [5]

3 p.m.-6 p.m.	405th meeting	Conference Room 3

Implementation of article 21 of the Convention [7]: introductory statement

Ways and means of expediting the work of the Committee [8]: introductory statement

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Vingtième session

10 heures à 13 heures	404e séance	Salle de conférence 3

Ouverture de la session [1]

Déclaration solennelle des nouveaux membres du Comité [2]

Élection du bureau [3]

Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [4] (CEDAW/C/1999/I/1)

Rapport de la Présidente sur les activités entreprises depuis la dix-neuvième et la vingtième sessions du Comité [5]

15 heures à 18 heures	405e séance	Salle de conférence 3

Application de l'article 21 de la Convention [7] : déclaration liminaire

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [8] : déclaration liminaire

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Special meeting

3 p.m.	open meeting	Trusteeship Council Chamber

Special meeting to bid farewell to H.E. Mr. Juan Somavía, President of the Council in 1993 and 1998, as well as Vice-President in 1991, 1992 and 1997

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Séance spéciale

15 heures	séance publique	Salle du Conseil de tutelle

Séance spéciale pour marquer le départ de S.E. M. Juan Somavía, Président du Conseil en 1993 et 1998, ainsi que Vice-Président en 1991, 1992 et 1997

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

First regular session of 1999

10 a.m.-1 p.m.	1st meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	2nd meeting	Conference Room 2

1. Opening of the session [1]

   (a) Election of the officers of the Executive Board for 1999

   (b) Election of Executive Board representatives to the WHO/UNICEF/UNFPA CCH and to the UNESCO/UNICEF JCE for 1999-2000

   (c) Statements by the President of the Executive Board and the Executive Director

2. Adoption of the provisional agenda and timetable and organization of work [2] (E/ICEF/1999/2)

3. Report of the Executive Director (Part I): Annual report to the Economic and Social Council [3] (E/ICEF/1999/4 (Part I))

4. Resources mobilization strategy for UNICEF [4] (E/ICEF/1999/5)

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Première session ordinaire de 1999

10 heures à 13 heures	1re séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	2e séance	Salle de conférence 2

1. Ouverture de la session [1]

   a) Élection du bureau du Conseil d'administration pour 1999

   b) Élection des représentants du Conseil d'administration au Comité OMS/UNICEF/FNUAP de coordination des questions sanitaires et au Comité mixte UNESCO/UNICEF sur l'éducation pour 1999-2000

   c) Déclarations du Président du Conseil d'administration et de la Directrice générale

2. Adoption de l'ordre du jour provisoire et du projet de calendrier et organisation des travaux [2] (E/ICEF/1999/2)

3. Rapport de la Directrice générale (Partie I) : Rapport annuel au Conseil économique et social [3] (E/ICEF/1999/4 (Partie I))

4. Stratégie de mobilisation des ressources de l'UNICEF [4] (E/ICEF/1999/5)

Announcement

In accordance with General Assembly resolution 53/36 A, the Committee on Contributions will hold a special session from 8 to 12 February 1999 at Headquarters to consider representations from Member States with respect to the application of Article 19 of the Charter of the United Nations.

Those Member States intending to address a request to the President of the General Assembly that they be permitted to vote in the General Assembly, despite falling under the provisions of Article 19, because their failure to make the necessary minimum payments is due to conditions beyond their control, are requested to submit detailed information to the Committee on Contributions concerning their requests as soon as possible. Communications in this connection can be addressed to the Committee's Secretary at room S-2770J (tel.: 963-5866, fax: 963-1943). In order that this information can be available to the Committee during its special session, it should be received no later than 3 February 1999.

Avis

Conformément à la résolution 53/36 A de l'Assemblée générale, le Comité des contributions tiendra une session extraordinaire du 8 au 12 février 1999 au Siège pour examiner les représentations des États Membres au sujet de l'application de l'Article 19 de la Charte des Nations Unies.

Les États Membres qui, malgré le retard dans le paiement de leurs contributions selon les dispositions de l'Article 19, ont l'intention de demander au Président de l'Assemblée générale à être autorisés à participer au vote à l'Assemblée générale parce que le manquement est dû à des circonstances indépendantes de leur volonté, sont priés de soumettre des renseignements détaillés au Comité des contributions pour expliquer leurs demandes le plus tôt possible. Les communications à cet égard peuvent être adressées au Secrétaire du Comité au bureau S-2770J (tél. : 963-5866, télécopieur : 963-1943). Afin que ces renseignements soient disponibles au Comité durant sa session extraordinaire, les États Membres sont priés de les faire parvenir au plus tard le 3 février 1999.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Announcement

As from Tuesday, 5 January 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Avis

À partir du mardi 5 janvier 1999, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15, ou à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The first session of the Preparatory Commission for the International Criminal Court will be held from 16 to 26 February 1999, pursuant to General Assembly resolution 53/105 of 10 December 1998.

*

* *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The first part of the organizational session for 1999 of the Economic and Social Council will take place on Wednesday, 20 January 1999, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The Council will elect the President and members of the Bureau for 1999. The provisional annotated agenda for the session is contained in document E/1999/2*.

---

* To be issued.

*

* *

An informal consultation to consider the organization of the work of the forty-third session of the Commission on the Status of Women will be held by the Bureau of the Commission on Friday, 22 January 1999, at 10 a.m. in Conference Room 6.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La première session de la Commission préparatoire de la cour pénale internationale aura lieu du 16 au 26 février 1999, conformément à la résolution 53/105 de l'Assemblée générale datée du 10 décembre 1998.

*

* *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La première partie de la session d'organisation de 1999 du Conseil économique et social aura lieu le mercredi 20 janvier 1999 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Le Conseil élira le président et les membres du bureau pour 1999. L'ordre du jour provisoire annoté de la session figure dans le document E/1999/2*.

---

* À paraître.

*

* *

Le bureau de la Commission de la condition de la femme tiendra des consultations officieuses pour examiner l'organisation des travaux de la quarante-troisième session de la Commission le vendredi 22 janvier 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 26 January 1999, at 10 a.m. sharp in Conference Room 9.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 26 janvier 1999 à 10 heures précises dans la salle de conférence 9.

*

* *

*

* *

There will be a meeting of the Consultative Group for the International Year of Older Persons on Wednesday, 27 January 1999, at 10 a.m. in Conference Room 7. The agenda includes a presentation and discussion on issues relating to ageing and the International Year of Older Persons on the agenda of the thirty-seventh session of the Commission for Social Development; and a presentation by the NGO Committee on Ageing on their activities for 1999.

Le Groupe consultatif pour l'Année internationale des personnes âgées se réunira le mercredi 27 janvier 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 7. L'ordre du jour sera le suivant: exposé et débat sur des questions relatives au vieillissement et à l'Année internationale des personnes âgées (questions à l'ordre du jour de la trente-septième session de la Commission du développement social); et exposé du Comité des ONG sur le vieillissement : activités du Comité en 1999.

*

* *

*

* *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The first regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 25 to 29 January 1999 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.1.

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La première session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 25 au 29 janvier 1999 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Vinci Group on Wednesday, 20 January 1999, from 11.30 a.m. to 12.30 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The Group of 77 will hold a meeting *(briefing on Economic and Social Council matters)* on Wednesday, 20 January 1999, at 3 p.m. in Conference Room 5.

The Group of 77 will hold a meeting *(on the first regular session of the Executive Board of UNDP and UNFPA)* on Thursday, 21 January 1999, at 10 a.m. in Conference Room 7.

The Group of 77 will hold meetings *(on the report of the Secretary-General containing the report of the United Nations Task Force on Environment and Human Settlements)* on 21 and 22 January 1999 at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 5.

*

* *

Briefing

There will be a briefing, organized by the Permanent Missions of Brazil and the United Kingdom, on the outcome of the Second London Oceans Workshop (10-12 December 1998), on Wednesday, 20 January 1999, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 7. The briefing will be presented by Mr. Alan Simcock, British Department of the Environment, Transport and the Regions, who will be a co-chair of the Commission on Sustainable Development's Intersessional Ad Hoc Working Group on Oceans and Seas and on the Sustainable Development of Small Island Developing States (1-5 March 1999). Members of permanent missions, Secretariat Staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe Vinci aura lieu le mercredi 20 janvier 1999 de 11 h 30 à 12 h 30 dans la salle de conférence 5.

* * *

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(réunion d'information sur des questions relatives au Conseil économique et social)* le mercredi 20 janvier 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(sur la première session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et de la FNUAP)* le jeudi 21 janvier 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 7.

Le Groupe des 77 tiendra des réunions *(sur le rapport du Secrétaire général contenant le rapport de l'Équipe spéciale des Nations Unies sur l'environnement et les établissements humains)* les 21 et 22 janvier 1999 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 5.

*

* *

Réunion d'information

Une réunion d'information sur les décisions du deuxième Atelier de Londres sur les océans (10-12 décembre 1998), organisée par les Missions permanentes du Brésil et du Royaume-Uni, aura lieu le mercredi 20 janvier 1999 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 7. L'exposé sera fait par M. Alan Simcock du Département de l'environnement, des transports et des régions du Royaume-Uni, qui coprésidera la réunion du Groupe de travail spécial intersessions sur les océans et les mers et sur le développement durable des petits États insulaires en développement de la Commission du développement durable (1er-5 mars 1999). Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Workshops

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing an English-language workshop on the structure, drafting and adoption of United Nations resolutions for members of permanent missions in New York. The workshop will be held on the following dates: Wednesday, 27 January 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.; Thursday, 28 January, from 3 to 6 p.m.; and Friday, 29 January, from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 22 January 1999. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

* * *

Ateliers

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un Atelier en langue anglaise sur la structure, la rédaction et l'adoption des résolutions de l'Organisation des Nations Unies pour les membres des missions permanentes à New York. L'atelier aura lieu aux dates ci-après: mercredi 27 janvier 1999 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures; jeudi 28 janvier de 15 à 18 heures; et vendredi 29 janvier de 15 à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 22 janvier 1999. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

* * *

The World Intellectual Property Organization (WIPO) and the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) are jointly organizing the first session in a new series " WIPO/ UNITAR Academy on Intellectual Property Rights: Challenges and Opportunities in the 21st Century". The workshop will be held on the following dates: Monday, 8 February 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.; and Tuesday, 9 February, from 10 a.m. to 1 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Wednesday, 27 January 1999. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

* * *

L'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organisent conjointement la première session d'une nouvelle série "Académie OMPI/UNITAR sur les droits relatifs à la propriété intellectuelle : défis et perspectives au 21e siècle". L'atelier aura lieu aux dates ci-après : lundi 8 février 1999 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures; et mardi 9 février de 10 heures à 13 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au mercredi 27 janvier 1999. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 15 January 1999

SECURITY COUNCIL

3966th meeting

The situation in Croatia

Report of the Secretary-General on the Untied Nations Mission of Observers in Prevlaka (S/1999/16)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Croatia, Germany and Italy, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1999/39, which had been submitted by Canada, France, Germany, Italy, the Netherlands, the Russian Federation, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1999/39) before it.

Decision: The draft resolution (S/1999/39) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1222 (1999).

* * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS
OF THE CHILD
Twentieth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 15 JANUARY 1999

513th meeting

Consideration of reports of States parties [4]

The Committee concluded its consideration of the initial report of Belize (CRC/C/3/Add.46).

In accordance with the Committee's provisional rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 15 janvier 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3966e séance

La situation en Croatie

Rapport du Secrétaire général sur la Mission d'observation à Prevlaka (S/1999/16)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de l'Allemagne, de la Croatie et de l'Italie à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1999/39, qui a été soumis par l'Allemagne, le Canada, les États-Unis d'Amérique, la Fédération de Russie, la France, l'Italie, les Pays-Bas et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1999/39) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/1999/39) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1222 (1999).

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE
L'ENFANT
Vingtième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 15 JANVIER 1999

513e séance

Examen des rapports présentés par les États parties [4]

Le Comité termine l'examen du rapport initial du Belize (CRC/C/3/Add.46).

Conformément au règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants de l'État partie assistent à la séance et répondent aux questions et observations des membres du Comité.

514th (closed) meeting

Organizational and other matters [2]

The Committee considered the item in closed session.

514e séance (privée)

Questions d'organisation et questions diverses [2]

Le Comité examine la question en séance privée.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention relating to the Status of Refugees.Geneva, 28 July 1951

Accession: Kazakhstan (15 January 1999)*

Protocol relating to the Status of Refugees. New York, 31 January 1967

Accession: Kazakhstan (15 January 1999)*

Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty. New York, 10 September 1996

Ratification: Finland (15 January 1999)*

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

Signature: Ecuador (15 January 1999)

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Signature: Hungary (15 January 1999)

* Date of receipt of relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention relative au statut des réfugiés. Genève, 28 juillet 1951

Adhésion : Kazakhstan (15 janvier 1999*)

Protocole relatif au statut des réfugiés. New York, 31 janvier 1967

Adhésion : Kazakhstan (15 janvier 1999*)

Traité d'interdiction complète des essais nucléaires. New York, 10 septembre 1996

Ratification : Finlande (15 janvier 1999*)

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

Signature : Equateur (15 janvier 1999)

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

Signature : Hongrie (15 janvier 1999)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council on Tuesday, 19 January 1999, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 4. The meeting is open to staff members only.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of January 1999 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Swaziland
H.E. Mr. Moses Mathendele Dlamini

Asian States:
Papua New Guinea
H.E. Mr. Peter Donigi

Eastern European States:
Slovakia
Mr. Jan Varso
Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:
Grenada
H.E. Dr. Lamuel A. Stanislaus

Western European and Other States:
Belgium
H.E. Mr. André Adam

AVIS

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu le mardi 19 janvier 1999 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 4. La réunion est réservée aux membres du personnel.

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de janvier 1999 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Swaziland
S.E. M. Moses Mathendele Dlamini

États d'Asie :
Papouasie-Nouvelle-Guinée
S.E. M. Peter Donigi

États d'Europe orientale :
Slovaquie
M. Jan Varso
Chargé d'affaires

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Grenade
S.E. M. Lamuel A. Stanislaus

États d'Europe occidentale et autres États :
Belgique
S.E. M. André Adam

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

99-00027